



CHAPTER E-6.1

CHAPITRE E-6.1

Emergency 911 Act

Loi sur le service d'urgence 911

Assented to December 16, 1994

Sanctionnée le 16 décembre 1994

Chapter Outline

Sommaire

Definitions.	1
emergency service provider — fournisseur de services d'urgence	
Fund — Fonds	
Minister — Ministre	
municipality — municipalité	
NB 911 service — service d'urgence 911, N.-B.	
public safety answering point — centre de prise d'appels pour la sécurité du public	
subscriber — abonné	
telecommunications service provider — fournisseur de service de télécommunications	
NB 911 service.	2
Participation by municipalities and emergency service providers.	3
Agreements.	4, 4.1
NB 911 Service Fund.	4.2
Protection from liability.	5
Offences and penalties.	6
Administration.	7
Regulations.	8
Commencement.	9

Définitions.	1
abonné — subscriber	
centre de prise d'appels pour la sécurité du public — public safety answering point	
Fonds — Fund	
fournisseur de service de télécommunications — telecommunications service provider	
fournisseur de services d'urgence — emergency service provider	
Ministre — Minister	
municipalité — municipality	
service d'urgence 911, N.-B. — NB 911 service	
Service d'urgence 911, N.-B.	2
Participation des municipalités et des fournisseurs de services d'urgence.	3
Ententes.	4, 4.1
Fonds pour le service d'urgence 911, N.-B.	4.2
Protection contre la responsabilité civile.	5
Infractions et pénalités.	6
Administration.	7
Règlements.	8
Entrée en vigueur.	9

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act

“emergency service provider” means

- (a) a police force as defined in the *Police Act*,
- (b) a fire department organized to serve any area of the Province,
- (c) an ambulance service provided in accordance with the *Ambulance Services Act*,
- (d) where the Royal Canadian Mounted Police agrees to participate in the development, establishment or operation of the NB 911 service and except in section 3, the Royal Canadian Mounted Police, and
- (e) such other person or service as may be designated by the Minister; (*fournisseur de services d'urgence*)

“Fund” means the NB 911 Service Fund established under section 4.2; (*Fonds*)

“Minister” means the Minister of Public Safety and includes persons designated by the Minister under subsection 7(2) to act on the Minister’s behalf; (*Ministre*)

“municipality” means a city, town, village or rural community; (*municipalité*)

“NBTel” Repealed: 2005, c.18, s.1

“NB 911 service” means a province-wide 911 emergency telephone service for the reporting of emergencies to emergency service providers through a public safety answering point; (*service d'urgence 911, N.-B.*)

“public safety answering point” means a communication centre that receives emergency calls and dispatches such calls to emergency service providers; (*centre de prise d'appels pour la sécurité du public*)

“subscriber” means

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

Définitions

1 Dans la présente loi

« abonné » désigne

- a) un utilisateur ultime qui se trouve dans la province et qui souscrit à un service téléphonique par ligne terrestre offert par un fournisseur de service de télécommunications;
- b) un utilisateur ultime à qui est assigné un numéro de téléphone correspondant à une région de la province et qui souscrit à un service de téléphonie sans fil d’un fournisseur de service de télécommunications; (*subscriber*)

« centre de prise d’appels pour la sécurité du public » désigne un centre de communication qui reçoit des appels d’urgence et les transmet aux fournisseurs de services d’urgence; (*public safety answering point*)

« Fonds » désigne le Fonds pour le service d’urgence 911, N.-B. établi en vertu de l’article 4.2; (*Fund*)

« fournisseur de service de télécommunications » désigne une personne qui fournit un service téléphonique par ligne terrestre ou un service de réseau de téléphonie sans fil dans la province; (*telecommunications service provider*)

« fournisseur de services d’urgence » désigne

- a) un corps de police tel que défini dans la *Loi sur la Police*,
- b) un service d’incendies organisé pour desservir une région de la province,
- c) un service d’ambulance fourni en vertu de la *Loi sur les services d’ambulance*,
- d) sauf à l’article 3, la Gendarmerie Royale du Canada lorsque celle-ci consent à participer à l’aménagement, à la mise sur pied ou au fonctionnement du service d’urgence 911, N.-B., et
- e) toute autre personne ou service désigné comme tel par le Ministre; (*emergency service provider*)

(a) an end-user who is located within the Province and subscribes to a landline-based telephone service of a telecommunications service provider, or

(b) an end-user who is assigned a telephone number associated with an area within the Province and subscribes to a wireless telephone service of a telecommunications service provider; (*abonné*)

“telecommunications service provider” means a person who provides a landline-based telephone service or a wireless telephone service in the Province. (*fournisseur de service de télécommunications*)

1998, c.41, s.45; 2000, c.26, s.101; 2005, c.7, s.26; 2005, c.18, s.1

NB 911 service

2 The Minister, in co-operation with telecommunications service providers, municipalities and emergency service providers, shall develop, establish and operate a NB 911 service.

2005, c.18, s.2

Participation by municipalities and emergency service providers

3 Every municipality and emergency service provider shall participate in the development, establishment and operation of the NB 911 service.

3.1 Unless a telecommunications service provider has entered into an agreement with the Minister under section 4.1 and the agreement is valid and of full force and effect, the telecommunications service provider shall bill and collect fees for the NB 911 service from subscribers of the telecommunications service provider and remit the fees to the Province in accordance with the regulations.

2006, c.26, s.1

Agreements

4(1) The Minister may enter into agreements with a person, a municipality, an emergency service provider or a telecommunications service provider in relation to the development, establishment and operation of the NB 911 service.

« Ministre » désigne le ministre de la Sécurité publique et s’entend également des personnes qu’il désigne en vertu du paragraphe 7(2) pour le représenter; (*Minister*)

« municipalité » désigne une cité, une ville, un village ou une communauté rurale »; (*municipality*)

« NBTel » Abrogé : 2005, c.18, art.1

« service d’urgence 911, N.-B. » désigne le service provincial téléphonique d’urgence 911 par lequel les fournisseurs de services d’urgence reçoivent les appels d’urgence par l’entremise d’un centre de prise d’appels pour la sécurité du public. (*NB 911 service*)

1998, c.41, art.45; 2000, c.26, art.101; 2005, c.7, art.26; 2005, c.18, art.1

Service d’urgence 911, N.-B

2 Le Ministre, de concert avec les fournisseurs de service de télécommunications, les municipalités et les fournisseurs de services d’urgence, doit aménager, mettre sur pied et faire fonctionner le service d’urgence 911, N.-B.

2005, c.18, art.2

Participation des municipalités et des fournisseurs de services d’urgence

3 Chaque municipalité et chaque fournisseur de services d’urgence participent à l’aménagement, à la mise sur pied et au fonctionnement du service d’urgence 911, N.-B.

3.1 Sauf si le fournisseur de service de télécommunications a conclu une entente avec le Ministre aux termes de l’article 4.1 et que l’entente est valide et en vigueur, le fournisseur de service de télécommunications doit imposer et percevoir auprès de ses abonnés les droits pour le service d’urgence 911, N.-B. et remettre ces droits à la province conformément aux règlements.

2006, c.26, art.1

Ententes

4(1) Le Ministre peut conclure des ententes avec une personne, une municipalité, un fournisseur de services d’urgence ou un fournisseur de service de télécommunications relativement à l’aménagement, à la mise sur pied et au fonctionnement du service d’urgence 911, N.-B.

4(2) Without limiting the generality of subsection (1), an agreement entered into under subsection (1) may contain provisions respecting

- (a) the civic addressing of residences and businesses located in a municipality, and
- (b) any arrangement, function, procedure, protocol, service or standard considered necessary for the purposes of the effective operation of the NB 911 service.

2005, c.18, s.3

Agreements

4.1(1) The Minister may enter into an agreement with a telecommunications service provider in relation to the billing, collecting and remitting of fees for the NB 911 service that the telecommunications service provider shall bill and collect from subscribers of the telecommunications service provider and remit to the Province.

4.1(1.1) A telecommunications service provider that enters into an agreement with the Minister under subsection (1) shall comply with the terms and conditions of the agreement.

4.1(2) The fees referred to in subsection (1) shall be prescribed by regulation.

4.1(3) An agreement under subsection (1) may authorize a telecommunications service provider to retain a portion of the fees it collects for the NB 911 service.

2005, c.18, s.4; 2006, c.26, s.2

NB 911 Service Fund

4.2(1) There is established a fund to be known as the NB 911 Service Fund.

4.2(2) The Minister is the custodian of the Fund and the Fund is held in trust by the Minister.

4.2(3) The Fund shall be held for the purposes of this Act in a separate account in the Consolidated Fund.

4.2(4) The fees collected by a telecommunications service provider for the NB 911 service shall be paid into the Fund, less the portion of the fees the telecommunications service provider retains under an agreement entered into under subsection 4.1(1).

4(2) Sans limiter la portée générale du paragraphe (1), une entente conclue en application du paragraphe (1) peut comprendre des dispositions concernant

- a) l'adresse de voirie des résidences et commerces situés dans une municipalité, et
- b) toute convention, fonction, procédure, protocole, service ou norme jugés nécessaires au bon fonctionnement du service d'urgence 911, N.-B.

2005, c.18, art.3

Ententes

4.1(1) Le Ministre peut conclure une entente avec un fournisseur de service de télécommunications relativement à l'imposition, la perception et la remise des droits pour le service d'urgence 911, N.-B. que le fournisseur de service de télécommunications doit imposer et percevoir auprès de ses abonnés et remettre à la province.

4.1(1.1) Un fournisseur de service de télécommunications qui a conclu une entente avec le Ministre aux termes du paragraphe (1) doit respecter les modalités et conditions de l'entente.

4.1(2) Les droits mentionnés au paragraphe (1) sont prescrits par règlement.

4.1(3) Une entente visée au paragraphe (1) peut autoriser un fournisseur de service de télécommunications à retenir une partie des droits qu'il perçoit pour le service d'urgence 911, N.-B.

2005, c.18, art.4; 2006, c.26, art.2

Fonds pour le service d'urgence 911, N.-B

4.2(1) Est établi un fonds connu sous le nom de Fonds pour le service d'urgence 911, N.-B.

4.2(2) Le Ministre est dépositaire et fiduciaire du Fonds.

4.2(3) Le Fonds est détenu aux fins de la présente loi dans un compte distinct faisant partie du Fonds consolidé.

4.2(4) Sont versés au Fonds les droits perçus par les fournisseurs de service de télécommunications pour le service d'urgence 911, N.-B. moins la partie des droits qu'ils retiennent selon l'entente visée au paragraphe 4.1(1).

4.2(5) All interest arising from the Fund shall be paid into and form part of the Fund.

4.2(6) The Minister may make payments out of the Fund for the following purposes:

- (a) developing, establishing, operating and improving the NB 911 service; and
- (b) paying for costs associated with administering the Fund.

2005, c.18, s.4

Protection from liability

5 The Province, the Minister, a person who enters into an agreement with the Minister under subsection 4(1), a telecommunications service provider, a municipality, an emergency service provider or an employee or a volunteer engaged by any of them is not liable for any loss or damage suffered by any person by reason of anything in good faith done or omitted to be done by the Province, the Minister, the person who enters into an agreement with the Minister under subsection 4(1), the telecommunications service provider, the municipality, the emergency service provider, the employee or the volunteer under the authority of this Act or the regulations.

2005, c.18, s.5

Offences and penalties

6(0.1) A person who violates or fails to comply with section 3.1 or subsection 4.1(1.1) of this Act commits an offence that is punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category I offence.

6(1) A person who violates or fails to comply with any provision of the regulations commits an offence that is, subject to subsection (2), punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category B offence.

6(2) A person who violates or fails to comply with a provision of the regulations in respect of which a category has been prescribed under paragraph 8(m) commits an offence of the category prescribed by regulation.

2006, c.26, s.3

4.2(5) Tous les intérêts produits par le Fonds sont versés au Fonds et en font partie intégrante.

4.2(6) Le Ministre peut prélever des sommes sur le Fonds aux fins suivantes :

- a) l'aménagement, la mise sur pied, le fonctionnement et l'amélioration du service d'urgence 911, N.-B.;
- b) le paiement des frais nécessaires à l'administration du Fonds.

2005, c.18, art.4

Protection contre la responsabilité civile

5 La province, le Ministre, une personne qui a conclu une entente avec le Ministre en application du paragraphe 4(1), un fournisseur de service de télécommunications, une municipalité, un fournisseur de services d'urgence ou un de leurs employés ou bénévoles ne peut être tenu responsable pour toute perte ou dommage subis par une personne en raison d'une action qu'un d'eux aurait accomplie ou omise de faire, de bonne foi, lorsqu'il agissait en application de l'autorité conférée par la présente loi ou les règlements d'application.

2005, c.18, art.5

Infractions et pénalités

6(0.1) Toute personne qui contrevient ou omet de se conformer à l'article 3.1 ou au paragraphe 4.1(1.1) de la présente loi commet une infraction qui est punissable en application de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, à titre d'infraction de la classe I.

6(1) Toute personne qui contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements commet une infraction qui est, sous réserve du paragraphe (2), punissable en application de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, à titre d'infraction de la classe B.

6(2) Toute personne qui contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements relativement à une classe d'infractions prescrite à l'alinéa 8m) commet une infraction de la classe prescrite par règlement.

2006, c.26, art.3

Administration

7(1) The Minister is responsible for the administration of this Act and the regulations.

7(2) The Minister may designate persons to act on the Minister's behalf for the purposes of this Act and the regulations.

Regulations

8 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

- (a) respecting the civic addressing of residences and businesses located in the Province;
- (b) requiring the owner or occupier of a residence or business located in the Province to display the civic address of the residence or business and respecting the size, location and design of civic addresses to be displayed;
- (c) requiring a municipality to provide to the Minister the civic addresses of residences and businesses located in the municipality and respecting the manner, form and time in which such information is to be provided;
- (d) respecting the selection and operational boundaries of public safety answering points for the purposes of this Act;
- (e) respecting standards in relation to
 - (i) the performance and operation of a public safety answering point, and
 - (ii) the training and certification of employees of a public safety answering point;
- (f) respecting services and functions to be performed by public safety answering points for the purposes of the effective operation of the NB 911 service;
- (g) respecting services and functions to be performed by emergency service providers for the purposes of the effective operation of the NB 911 service;

Administration

7(1) Le Ministre est responsable de l'administration de la présente loi et des règlements d'application.

7(2) Le Ministre peut désigner des personnes pour le représenter aux fins de la présente loi et des règlements d'application.

Règlements

8 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

- a) concernant l'adresse de voirie des résidences et commerces situés dans la province;
- b) exigeant du propriétaire ou de l'occupant d'une résidence ou d'un commerce situés dans la province qu'il affiche, bien en vue, l'adresse de voirie de sa résidence ou de son commerce et concernant les dimensions, l'emplacement et la forme que doit prendre l'affichage;
- c) exigeant de chaque municipalité qu'elle fournisse au Ministre l'adresse de voirie des résidences et commerces situés dans la municipalité et concernant la méthode, le format et le délai de fourniture de ces renseignements;
- d) concernant le choix des centres de prises d'appels pour la sécurité du public et les territoires desservis par ces centres aux fins de la présente loi;
- e) concernant les normes relatives à
 - (i) la qualité du service et au fonctionnement d'un centre de prise d'appels pour la sécurité du public, et
 - (ii) la formation et à la certification des employés d'un centre de prise d'appels pour la sécurité du public;
- f) concernant les services que doivent rendre les centres de prise d'appels pour la sécurité du public et les fonctions qu'ils doivent exercer pour assurer le bon fonctionnement du service d'urgence 911, N.-B.;
- g) concernant les services que doivent rendre les fournisseurs de services d'urgence et les fonctions qu'ils doivent exercer pour assurer le bon fonctionnement du service d'urgence 911, N.-B.;

(h) respecting procedures to be followed by public safety answering points to monitor and evaluate the operation of the NB 911 service;

(i) respecting procedures to be followed by emergency service providers to monitor and evaluate the operation of the NB 911 service;

(j) requiring an emergency service provider to give advanced notice to the Minister of any change to the operational boundaries of the emergency service provider and respecting the manner, form and time in which such notice is to be given;

(k) requiring an emergency service provider to give advanced notice to the Minister of any change to the operational procedures of the emergency service provider that might impact on the effective operation of the NB 911 service and respecting the manner, form and time in which such notice is to be given;

(k.1) prescribing fees to be billed, collected and remitted for the NB 911 service;

(k.2) respecting the billing, collecting and remitting of fees for the NB 911 service for the purposes of section 3.1, including the terms and conditions to be complied with by a telecommunication service provider;

(l) respecting the confidentiality of information acquired in the development, establishment and operation of the NB 911 service and the circumstances under which such information may be disclosed;

(m) prescribing, in relation to offences under the regulations, categories of offences for the purposes of Part II of the *Provincial Offences Procedure Act*.

2005, c.18, s.6; 2006, c.26, s.4

Commencement

9 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

N.B. This Act was proclaimed and came into force September 10, 1995.

h) concernant les procédures à suivre par les centres de prise d'appels pour la sécurité du public pour contrôler et évaluer le fonctionnement du service d'urgence 911, N.-B.;

i) concernant les procédures à suivre par les fournisseurs de services d'urgence pour contrôler et évaluer le fonctionnement du service d'urgence 911, N.-B.;

j) exigeant du fournisseur de services d'urgence qu'il donne un préavis au Ministre de tout changement relatif au territoire qu'il dessert et concernant la méthode, le format et le délai de fourniture de ce préavis;

k) exigeant du fournisseur de services d'urgence qu'il donne un préavis au Ministre de tout changement relatif aux procédures opérationnelles pouvant affecter le bon fonctionnement du service d'urgence 911, N.-B., et concernant la méthode, le format et le délai de fourniture de ce préavis;

k.1) prescrivant les droits à imposer, percevoir et remettre pour le service d'urgence 911, N.-B.;

k.2) concernant l'imposition, la perception et la remise des droits pour le service d'urgence 911, N.-B. aux fins de l'article 3.1, y compris les modalités et conditions que le fournisseur de service de télécommunications doit observer;

l) concernant la confidentialité des renseignements obtenus lors de l'aménagement, de la mise sur pied et du fonctionnement du service d'urgence 911, N.-B. et les circonstances dans lesquelles ces renseignements peuvent être divulgués;

m) prescrivant, relativement aux infractions établies aux règlements, des classes d'infractions aux fins de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*.

2005, c.18, art.6; 2006, c.26, art.4

Entrée en vigueur

9 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à une date ou aux dates fixées par proclamation.*

N.B. La présente loi a été proclamée et est entrée en vigueur le 10 septembre 1995.

N.B. This Act is consolidated to September 1, 2011.

N.B. La présente loi est refondue au 1^{er} septembre 2011.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved/Tous droits réservés